DABA GRAMMAR

CLAUSE LEVEL SORTING

WORK PAPER

by

Ruth Lienhard

SOCIETE INTERNATIONALE DE LINGUISTIQUE
B.P. 1299
YAOUNDE
CAMEROUN

April 1978

DABA GRAMMAR

CLAUSE LEVEL SORTING

WORK PAPER

A INDEPENDENT CLAUSES

Definition: An independent clause is a clause that can stand alone as a major sentence in the language.

I Verbal Clauses

1 Simple clause

Intransitive, transitive and ditransitive clauses have been put under the same formula as the only difference lies in the fact that some verbs can take an object and/or an indirect object.

The components of a simple clause are:

an optional Time slot (T) filled by a timeword or phrase (t), an optional subject slot (s), filled by a nounphrase (np), an obligatory Aspect slot (Asp) filled by the aspectpronoun (asppr), an obligatory Predicate slot (P) filled by a verb phrase (vph), an optional Object slot (O) filled by a noun phrase (np), a question word (qw) or a demonstrative word (demword), and an optional Periphery slot (periph) filled by an indirect object (iO), a timeindication (T) a placeindication (L) or an indication of Manner (M).

Formula: ±T:t ±S:np +Asp:asppr +P:vph ±O:np ±Periph:iO

qw T

demword L

M

No non-elicited clause has been found with more then one periphery tagma.

Examples:

Â	tà	vìrèn	à	ďàwà
asp.	préparer	viande	avec	huile

Il prépare la viande avec de l'huile

Miď	â	ca	kahày	kahày
Vent	asp.	souffler	fort	fort

Le vent souffle fort

À musukúh	tâ	dàk	ndìrìmi	áné	débín
hier	je	mettre	mil	dans	grenier
	asp.				

Hier j'ai mis le mil dans le grenier

There are 5 verbclasses according to their function regarding transitivity. One clause formula is given, but the occurrence of the O and iO slots depends on the class of the verb.

Verbclasses:

An intransitive verb takes no complement:

â	mis	'il rit'
il	rire	

A semitransitive verb takes a locative:

â	va	jìk	'il va dans la maison'
il	aller	maison	

A transitive verb takes a direct object:

â	ta	wili	'elle fait la soupe'
elle	prépare	nourriture	

A ditransitive verb takes a direct and an indirect object:

â	vèl-én	vìrèn	à	cín
elle	donner-lui	viande	au	père

'elle donne la viande à son père'

2 Clause serial

In the narrative, clause serials are frequent. Two to four verbs can follow each other. The first verb is frequently a

motion verb. Transitive verbs will never be followed by intranstive verbs. One of the verbs can be repeated to intensify. Only the last verb can take affixes!

The components of a clause-serial are:

an optional subject slot (S) filled by a nounphrase (np), an obligatory aspect slot (asp) filled by the perfective pronoun (pfpr), an obligatory predicate slot (D) filled by a verbroot (vr), one or more optional predicate slots each filled by a verbroot, a last obligatory predicate slot (Pn) filled by a verb (v), an optional object slot (O) filled by a nounphrase (np) and an optional Periphery (Per)

Formula: $\pm$S:np +Asp:pfpr +P_1:vr $\pm P_2$:vr $\pm P_3$:vr +Pn:v

$\pm$O:np $\pm$Per

Examples:

njàgaw	và	dàh-en	üs	ǔs
lion	aller	donner-lui	viande	

Le lion vient lui donner de la viande.

kàtá	sì	và	wèt	tèp-èn-u	ítá
je	courir	aller	porter	apporter-lui-le	maison

Je vais le lui apporter à la maison.

yà	cà	cà	dìrfi	wá	tá musukú
venir	chanter	chant	comme	hier	

il vient chante le chant de hier.

3. <u>Infinitive Clause</u>

The infinitive clause often functions as an independent clause expressing desire or obligation (hortative).

The components of an infinitive clause are:

An obligatory subject slot (S) filled by a nounphrase (np)

or an emphatic pronoun (emphpr), an obligatory predicate slot (P) filled by an infinitive verbphrase (infvph), and an optional Periphery (Per). The components of the infinitive verbphrase are: the infinitive marker /ka/ and a verb.

Formula: +S:np emphpr +P:infvph ±Per

Examples:

Hortative

Â	ngar:	Lày	ka	pát!
il	dire	terre	inf	éclairer

Il dit: Que la lumière soit!

Kàtá	ka	ɓóh	à	càlá	báy	vú?
moi	inf	cacher	à	ennemi		interr

Que je me cache à cause de l'ennemi?

Yàw,	mìné	ka	va	à dlèrà	cin!
Bien	nous	inf	aller	chez	père

Bien, allons chez son père!

The infinitive clause also functions in purpose and temporal sentences, where it never occurs as first clause:

Examples:

tâ	và ka	pùw-o	ho	ka	paďáhá	
je	progr.	attendre-toi	tu	inf	revenir	ici

Je t'attends jusqu'à ce que tu reviens.

tâ	tèká	tálán	ka	dùsà	yém	ka	páná	váy
je	bouger perdre	tête le temps	inf	chauf-fer	eau	inf	laver	mon père

j'ai perdu le temps pour chauffer de l'eau pour laver mon père.

Ní	vá ka	ya	píc	mápárám,	mìné	ka	dèwèr	tókón	à	nímin
nous	progr.	venir	jour	autre	nous	inf	jouer	nous inclusive		encore

nous reviendrons un autre jour pour jouer.

Tâ pàn áza ka wanay ká kérdírék àza kèmèdì ka pad
je laver puis inf dormir moi peu puis après inf retourner

á kəzəd.
au travail

je me lave puis je me repose un peu et après je retourne au travail.

Ndìrí mápárám lày ta pat áza mbəl kùhu à
gens autres terre qui éclairer puis faire feu dans

mèdìkidé tán ka sìb àza kèmèdì ka và dònù.
entré leur inf chauffer puis après pour aller brousse

Quand il commence à faire jour, les autres se réchauffe d'abord au feu et après ils vont en brousse.

4. Passive Clause

Passive can only be expressed in the completive aspect. It has always a transitive verb. In the daba passive construction the actor is never expressed.

The components of the passive clause are:

An optional subject slot (S) filled by a nounphrase (np), an obligatory aspectslot (Asp) filled by the completive pronoun (complpr), an obligatory predicate slot (P) filled by a transitive verbroot (trvr) and an optional periphery slot (Per).

Formula: ±S:np +Asp:complpr +P:trvr ±Per

Examples:

kàtəf tí lèkw
chemin compl perdre — le chemin est perdu

ndìrimi cékwélér tí zèr
mil idéophon compl verser — le mil est versé

ɓòɓómá ɗá tí zèr cúlúr à liɓ yəm
mil mon compl verser idéophon dans eau

mon miel est versé dans l'eau

II Non Verbal clauses

Nonverbal clauses are tenseless. When a tense is expressed, they have to take a verbphrase of which the Nucleus is always filled by the aux [njà], (see III auxiliary clauses).

1. Predicate-Noun Apposition

The components of a predicate-noun apposition are:

An obligatory subject slot (S) filled by a nounphrase (np) or an emphatic pronoun (emphpr), an optional copula slot (C) filled by [aďa], an obligatory predicate attribute slot (PA) filled by a nounphrase (np) or a nominative question word (q $word_{no}$).

Formula: +S:np (emph pr) ±C:[aďa] +PA:np ($qword_{no}$)

- with copula:

Examples:

sin áďa njídà
lui être veillard — il est un veillard

kèr kwénémáy áďa gàlàvay
enfant marade mère être petit frère

L'enfant de la marade de ma mère est mon demifrère

- The same apposition can occur without the copula when the person has already been spoken of:

Examples:

sin njidà — il est un veillard
lui veillard

wèrti tòku màmən — cette femme est sa mère
femme là sa mère

2. Associative Predicate

The components of an associative predicate are:

An optional subject slot (S) filled by a nounphrase (np) or an emphatic pronoun (emphpr), an obligatory associate slot (Asso) filled by a possessive nounphrase (^{n}Pposs), an obligatory auxiliary predicate slot (Paux) filled by the auxiliary [ďàha] when clause-final or [ďà] when non-clause-final, and an optional periphery slot (Per).

Formula: ±S:np emph pr +Asso:np$_{poss}$ +Paux: [ďàha] [ďa]non clause final ±Per

Examples: (Vay zlòkòmò tik ďàha)

Vay zlòkòmò tik ďàha mon père chameau son avoir	mon père a un chameau
wènná ďá ďa ďákun serpent mon avoir pas	je n'ai pas un serpent
ho jè kú ďahá toi maison ta avoir	tu as une maison
Vay zlòkòmò ku ďàha mon père chameau ton avoir	mon père a ton chameau

There is a second way of expressing this same relationship. It is often found in descriptions and comparisons.

It's components are:

an obligatory subject slot (S) filled by a nounphrase (np) or an emphatic pronoun (emppr), an obligatory auxiliary predicate slot (Paux) filled by the auxiliary [à] and an obligatory associate slot (Asso) filled by a nounphrase (np).

Formula: +S:np emphpr +Paux: [à] +Asso:np

Examples:

kɔ́ná sɔ́sɔ́n cah à gèngírízl mádàdàyigì
chose poils là avoir os grand pl.
animal

cet animal a des grands os.

Mandàvən à pèlém, mgbàva à pizín
lapin avoir sabots chats avoir griffes

le lapin a des sabots, le chat a des griffes

3. Existential Predicate

The components of an existential predicate are:

an obligatory subject slot (S) filled by a nounphrase (np) or an emphatic pronoun (emphpr), an obligatory auxiliary predicate slot (Paux) filled by the auxiliary [ɗàha], an optional manner slot (M) filled by an adverb (adv) and an optional local slot: (L) filled by a locative phrase (l).

Formula: +S:np +Paux:[ɗàha] ±M:adv ±L:loc
emph pr

Examples:

kìsìßit ɗàha à jàkwàrà jìk
herbe avoir à côté maison

il y a de l'herbe à côté de la maison

kàtá ɗa nínèk
je avoir bien

je vais bien

kəzəɗ màpárám ɗàha
travail autre avoir

il y a d'autre travail

4. Adverbial Predicate

The elements of the adverbial predicate clause are a subject and a predicate. The subject slot (S) is filled by a nounphrase (np) or an emphatic pronoun (emphpr). The predicate slot (PA) can be filled with different adverbial phrases: a locative phrase (locph), a temporal phrase (temph) an accompanying phrase (accompph) or an adjective/adverb (adv)

Formula:	+S: np emphpr	+P: locph tempph accompph adv

Examples:

Pày mádày mbéh à zùngoh arbre grand près rivière	Le grand arbre est près de la rivière
kàtɛ́f Pólógòzɔ́m á kí route " où	Où est la route pour Pologozom?
Kàtá mbéh ka tɛ́d moi près inf. arriver	Je suis presque arrivé
mòvu zàlà ka jòm vin près inf. déborder	le vin débord presque
hìdì njá jáwdì homme avec richesse	l'homme est avec richesse
ndìrí njá gəgəmay gens avec cotton	les gens avec du cotton
vìrèn menèkin viande bonne	la bonne viande
kìlíf kahày kahày poisson beaucoup	beaucoup de poisson

(Note that nja here does not function as Aux (see Aux cl.) when Asp and P are inserted nja remains in addition (see Transformed Non Verbal Cl.) Negation also differs).

5. Comparisons

Comparisons have been divided into three groups: nominal comparisons, where nouns (things) are compared, adjectival comparisons, where it is said in what things are the same, and size comparisons, which has a different comparison word. An augmentation can be expressed in all three kinds of comparisons, but there is no superlative as such in the language.

a) nominal

The components of a nominal comparison are:

An optional identifier slot (Ident) filled by a noun phrase (np), an obligatory subject slot (S) filled by a possessive noun phrase (np_{po}), an obligatory comparison marker slot (comp) filled by [wa], [wa nja] 'like' or [dày ka] 'more then', and an apposition slot (Appo) filled by a noun phrase (np), a noun phrase preceeded by [na] 'for' (np_{na}), or a demonstrative pronoun (dem pr).

Formula:	±Ident:np	+S:np_{po}	+Com:	[wá] [wá njà] [dày ka]	+Appo:np np_{na} dempr

Examples:

dlàrà tik wá ná hidi má mìlin
main sa comme pour homme noir

Sa main est comme celle de l'homme

njõn njòn ngàzà tík wá njà ná pílís
âne pieds son comme pour cheval

le pied de l'âne est comme celui du cheval

sòsón tík wá pátlkà
poils ses comme kapok

Ces poils sont comme le kapok

ngèmá tík dày ka ngatòku
beauté sa plus que cela

Sa beauté est plus que cela

b) adjectival

The components of an adjectival comparison are:

An optional identifier slot and an obligatory subject slot as above. Then follows an obligatory attribute slot (Attr.) filled by an adjective (adj), an obligatory comparison marker slot (comp) filled by [à njà] [wá] 'as' or [dày ka] 'more then', and finally an apposition slot (App) filled by a noun phrase preceeded by [na] 'for' (np_{na}).

Formula: ±Ident:np +S:np_{po} +Attr:adj +Comp:[à njà] [wá] [dày ka] +Appo:np_{na}

Examples:

dlèrà tik wéď wéď à njà na hidi má mìlin
main sa mince comme pour homme noir

sa main est mince comme celle de l'homme

njön njön ngàzà tík wéď wéď wá ná pílís
âne pieds sont mince comme pour cheval

les pieds de l'âne sont mince comme ceux du cheval

sòsón hèzà tóy tóy, dày ka na mgbáva
poils chien durs plus que pour chat

les cheveux du chien sont plus dur que ceux du chat.

c) size

The components of a size comparison are:

An oblibatory subject slot (S) filled by a noun phrase (np), an optional attribute slot (Attr) filled by [madày] 'big',

an obligatory comparison marker slot (Comp) filled by [wəga] 'as' or [dày ka] 'more then', and an obligatory apposition slot (Appo) filled by a noun phrase (np).

Formula: +S:np ±Attr:[madày] +Comp:[wə́ga] [dày ka] +Appo:np

Examples:

gə̀lá tík wə́ga mgbava
grandeur son comme chat

il est (grand) comme un chat

mòtùlùm madày wə́ga càďàk
éléphant grand comme montagne

l'éléphant est grand comme la montagne

gə̀lá tík dày ka mgbava
grandeur son plus que chat

il est plus grand que le chat

gə̀lá tík mádày dày ka mgbava
grandeur son grand plus que chat

il est grand, plus que le chat

III Auxiliary Clauses

The following clause types have the auxiliary [nja] 'to be'. They can have all the different aspects.

1. Stative Predicate

The components of a stative predicate clause are:

an optional subject slot (S) filled by a noun phrase (np), an obligatory Aspect slot (Asp) filled by aspect markers (asp mar), an obligatory auxiliary predicate slot (Paux)

filled by [nja] 'to be' and an obligatory attribute slot (AH) filled by an adjective/adverb (adv) or a place indication (loc).

Formula: ±S:np +Asp:aspmar +Paux: nja +Att:adv loc

Examples:

tàlá lay nja nínèk — la terre est jolie
terre être jolie

tí njà tètè'w — il était tranquille
compl être tranquille

â nja à dàwən — il est sur le dos
il être sur dos

kər tòku njà à jàkwàrà katɛ́f — l'enfant-là est à côté de la route.
enfant là être à côté chemin

2. Transformed Non-Verbal Clauses

Non-verbal clauses are obligatorily transformed to Auxiliary clauses to express hab/prog/compl. aspects by inserting aspect marker and auxiliary Predicate after the subject.

Examples:

tàlá lay â và ka nja nínèk
terre progr. être jolie

la terre sera jolie

sìn tí njà njidà
lui compl être vieillard

il était un vieillard

hìdì mádày â và ka nja à vìrèn
homme grand prog être avec viande

l'homme riche aura de la viande

kàtlák tí njà pé à yəm
calebasse compl être plein avec eau

la calebasse était plein d'eau.

gə̀lá tík à và ka njà wə́ga mgbava
grandeur son progr être comme chat

sa grandeur sera comme celle du chat

sòsón tík tí njà wá pátlkà
poils son compl être comme kapok

ses poils étaient comme le kapok

ndìrígi â và ka njígì nja gə̀gə̀may
gens progr. être pl avec coton

les gens posséderons du coton

â và ka njà *ka nja jáwdì
progr. être avec richesse

il sera quelqu'un avec richesse

*In this last example, a [ka] is inserted in quick speech, but it can easily be left out. The function of it is not clear.

B DEPENDENT CLAUSES

Definition: A dependent clause cannot stand alone as major sentence.

I Relative dependent clauses

The relative dependent clause functions on phraselevel in the subject and the object slot.

1. Relative clause - subject

The componants of the subject- relative clause are:
an optional identifier slot (Id) filled by a nounphrase (np) or a personal pronoun (pr), an obligatory relative marker (Rel) filled by /ma/, an obligatory predicate slot (P) filled by a verb (v).

Formula: ± Id:np +Rel:/ma/ +P:v ±O:np
pr

Examples: ndìrí má ráhí ɓóɓóm 'les gens qui fendent le miel.'
gens qui fendre miel

mbèzlà mà ɓisl 'le forgeron qui forge'
forgeron qui forge

This relative clause type can function in the subject of the sentence or in the object:

ndìrí má ráhí ɓóɓóm tí và tan ítá.
gens qui fendre miel ACC aller eux maison
'Les gens qui fendent le miel sont parti à la maison.'

â ləma ndírí má ráhí ɓóɓóm.
il voit gens qui fendre miel
'Il voit les gens qui fendent du miel.'

2. Relative clause - object

The componants of the object relative clause are:
an optional identifier slot (Id) filled by a nounphrase (np) or a pronoun (pr), an obligatory relative marker(Rel) filled by /màtà/ or /tà/, an obligatory predicate slot (P) filled by a verbphrase (vph) and an optional periphery.

Formula: ±Id:np +Rel:/màtà/ +P:vph ±Per
pr */tà/

*the relative marker /tà/ is used when the relative clause is in the habitual or the futur aspect.

Examples: tí vènà kén màtà hám tém.
ACC vomir chose que manger tout
'Il a vomit tout ce qu'il a mangé.

mìna gər wìdèn kíní hâ ta nja ka bèla cah.
nous chercher bois notre tu que HAB couper là

'Nous cherchons le bois que tu as coupé.'

This type of relative clause functions in the subject as well as in the object slot of a sentence.
in object: see above

in subject: pay ho màtà belú tí lèkw.
bois tu que couper ACC perdre

'Le bois que tu as coupé est perdu.'

II Temporal dependent clauses

1. temporal dependent clause with 'when'

This clause type functions always as first clause in a sentence.

It's componants are:
an optional Subject slot (S) filled by a nounphrase (np) or a pronoun (pr), a temporal slot (Temp) filled by /màtà/ or /tà/, an obligatory predicate slot (P) filled by a verbphrase (vph), and an obligatory termination (Term) filled by /za/.

Formula: ±S:np +Temp:/màtà/ +P:vph +Term:/za/
pr */tà/

*the temporal/tà/ is used with the habitual or the futur aspect.

Examples: mòvolum màtà páďá za, sàf wèrí cah.
panthère quand retourner voir enfants là

'Quand la panthère est revenue, elle a vu les enfants-là.'

wèrti ta va ka teďa za, â và ka slakám.
femme quand FUT arriver elle FUT gronder

'Quand la femme va arriver, elle va gronder.'

2. The temporal dependent clause with 'first-after'

This clausetype is never the first clause in a sentence.

It's componants are:
an obligatory temporal slot(Temp) filled by /kàmà/, an obligatory Predicate slot (P) filled by an infinitive verbphrase (inf vph) and an optional periphery (Per)

Formula: +Temp:/kàmà/ +P:inf vph ±Per

Examples: kèrti â pan kàmà ka wán.
enfant il laver avant INF dormir

'L'enfant se lave avant de se coucher'

tâ pàn za ka wanáy ká kédírék za kàmà ka paď
je laver INF dormir moi peu avant INF retourner

áká kèzèď
pour travail
'D'abord je vais me laver et me coucher un peu avant de retourner au travail.'

III Subjonctive

The subjonctive clause type is built with the infinitive marker /ka/. It can express an intention or an obligation. It will never be a first clause in a sentence.

It's componants are:
an optional Subject (S) filled by a nounphrase(np) or a pronoun (pr), the obligatory subjonctif marker slot (Subj) filled by /ka/, an obligatory predicate slot filled by a verb(v) and an optional peripherie.

Formula: ±S:np pr +Subj:/ka/ +P:v ±Per

Examples: tâ may ka bìz.
je vouloir SUBJ cultiver
'Je veux cultiver.'

tí va lúmò ka sekém vìrèn.
ACC aller marché SUBJ acheter viande
'Il est allé au marché pour acheter de la viande.'

â wèlà kèrtí ka và ka ɗèwer.
il appeler enfant SUBJ aller SUBJ jouer
'Il appelle l'enfant pour aller jouer.'

C INTERROGATIVE CLAUSES

I Yes-No Questions

To form a yes/no question the particle /vu/ is added at the end of a declarative clause.

1. In affirmative clauses:

nòkú, hí nja ka nep tété vìrèn vu?
pour toi, vous HAB reposer avec viande QU
'Toi, tu te repose avec de la viande?' (au lieu de le manger)

jawdì ku ɗà vú?
richesse ton avoir QU
'Est-ce que tu es riche?'

2. In negative clauses:

In a negated clause the question particle is after the negation particle:

mòcóh kun vú?
ta-mère NEG QU

'N'est elle pas ta mère?' (making a reproach)

â káwì sófér kun vú?
ils attraper chauffeur NEG QU

'Est-ce qu'ils n'ont pas attrapé le chauffeur?'

As seen in two of the examples above, a yes/no question is often used for making a reproach.

II Question asking for a choice

When the question asks for a choice between two things, the question particle /vu/ appears between the two things one is to choose from:

hâ mày kàfé vú sáyì?
tu vouloir café QU thé

'Est-ce que tu veux du thé ou du café?

hâ và ka và à picah vú á gbém?
tu aller FUT aujourd'hui QU demain

'Est-ce que tu pars aujourd'hui ou demain?'

The same question can be formed with the fulani /mala/, then the question marker /vu/ is again at the end of the clause:

hâ và ka và à picáh màlà á gbém vú?
tu aller FUT aujourd'hui ou demain QU

A third possibility is to insert the /vu/ between the two things to choose from and to repeat it again at the end of the clause:

tí dìyà vìyà màkáď vú vìyà foď vú?
ACC faire ans trois QU ans quatre QU

'Est-ce qu'il y a trois ans ou quatre ans? (depuis que cela est arrivé)'

III Questions using a question word

In this type of question-clause, the question marker is a filler of a clause-level slot (for example locative, temporal, manner etc.)

1 How many: /nu/

The question word /nu/ asks for the number. It is added after the thing in question:

gàɗèɗ nú ànè gèlàm kú?
flêche combien dans carquois ton

'Combien de flêches as-tu dans ton carquois?'

sèkəm tík nú?
prix son combien

'Combien est-ce que cela coute?

màtà zìmbìr tégì vìyà nú ta tòku?
quand jeter le ans combien maintenant

'Cela fait combien d'années depuis qu'ils l'ont libéré?'

2. Where: /à ki/

The question word/à ki/ asks for the place. It acts as locationals do (see tone write up about emphasis in locatives.) It appears at the end of the clause, except that the person asked is mentioned after:

gènàw ɗá á kí? 'Où est ma chèvre?'
chèvre ma où

hâ jàn á ki wərti ɗá? 'Où est-ce que tu l'as trouvé, ma femme?'
tu trouver où femme ma

3. When: /à pu/

The question word/à pu/asks for the time. It always occurs clause final:

hí vá á pú? 'Quand est-ce que vous allez partir?'
vous partir quand

zlà kini cah ka wàk à pu? 'Quand est-ce que nous allons partager nos bœufs?'
boeuf notre là SUBJ partager quand

4. Which: /sìkí/

The question word /sìkí/ aux asks for the kind. It appears after the word in question:

hâ mày gúdèl maɗà sìkí? 'Quelle qualité de pagne veux-tu?'
tu vouloir pagne qualité quelle

pìlís síkí mà si tík? 'Quel cheval s'est enfuit?'
cheval quel qui courir son

5. How:/à njà sìkí/ (questioning an act)

The question word /à njà sìkí/ asks how something is done, it is used in verbal clauses. It occurs clause final:

ka ďìyà à njà sìkí? 'Comment faut-il faire cela?'
SUBJ faire comment

hâ bìt à njà sìkí? 'Comment as-tu pu te sauver?'
tu sauver comment

6. How: /wá síkí/ (questioning a thing)

The question word /wá síkí/ asks how something is, it is used in nonverbal clauses:

làláb tík wá síkí? 'Il est de quelle couleur?'
couleur son comment

sèkém tík wá síkí?
prix son comment 'Quel est son prix?'

This question word can also question a whole remark, in the sense of asking: now how about this, then what :

min ta váy za ní ján -ú ďákun, wá síkí?
nous quand venir nous trouver-le pas comment

'Si nous viendrons sans l'avoir trouvé, qu'est-ce qui va arriver alors?'

kàrti cah, ta tòku wá síkí?
enfant là maintenant comment

'Cet enfant-là, qu'est-ce qu'on va faire pour lui?'

7. Who: /nàyi/

The question word /nàyi/ asks for the person who does the action in the clause.

a) in a verbal clause:

The nàyi is split and the relative particle /ma/ is inserted: này ma.....yí? : The clause begins with the/này ma/ and ends with /yí/:

này má va ka tàp yi? 'Qui va monter?'
qui Rel aller SUBJ monter qui

này má gasa bòkùlà tòku ácín yí? 'Qui a ramassé la peau-là?'
qui Rel ramasser peau là alors qui

b) in a subjonctif:

The /nàyi/ is also split, but the relative marker /ma/ does not appear:

nay ka va ka ďà tòkón yí? 'Qui doit puiser de l'eau pour nous?'
qui SUBJ aller SUBJ puiser nous qui

c) in a locative clause:

The nay is at the beginning of the clause and the yi after the locative:

này à wàca yí manjà gàlàmay? 'Qui est ici qui n'a pas de frère?'
qui ici qui sans frère?

nay tané wìlì yèm ɗá cah yí? 'Qui est dans mon puits?'
qui dans trou eau mon là qui

d) with emphasis:

If one wants to underline the question 'who', the word /nàyi/ is shifted at the end of the clause, and the relative marker /ma/ is at the beginning:

mà wəta gudèl ɗá cah nàyí? 'C'est qui qui a pris mon pagne?'
Rel prendre pagne mon là qui

ma ɗìyà menèkin áɗa nayí? 'C'est qui qui a fait du bien?'
Rel faire bien est qui

8. <u>With whom: /à nàyi?/</u>

The question word /à nàyi/ asks with whom the action was done: It fills the slot of the instrumental on clause level. Again the nayi is split if a demonstrative is used:

hí yà a này tòku yí gaw? 'Tu reviens avec qui là, chasseur?'
vous veniravec qui là qui chasseur

hí ɗìyù a nàyí? 'Avec qui as-tu fait cela?'
tu faire avec qui

9. <u>What: /mi/</u>

The question word /mi/ asks for the object. It fills the object slot on clause level:

hâ và ka vəl ká mí? 'Qu'est-ce que tu vas me donner?'
tu FUT donner moi quoi

hâ hàm mí Zərmba? 'Qu'est-ce que tu mange, Zərmba?'
tu manger quoi Zərmba

This kind of question can be expanded by adding a demonstrative pronoun, an adverb or a locative, and then repeating the /mi/:

hâ ɗìyà mi tòku mí? 'Qu'est-ce que tu fais là?'
tu faire quoi là quoi

hâ pèk mi à nímin mí à hilepi? 'Quest-ce que tu fermes encore avec la pierre?'
tu fermer quoi encore quoi avec pierre

hí hél mí wàcah mí? 'Qu'est-ce que vous faites ici?'
vous faire quoi ici quoi

10. With what: /à mi/

The question word /à mi/ asks with what the action was done. It fills the instrumental slot on clause level:

Yàw, ka cah a mí? EXPR SUBJ fendre avec quoi	'Avec quoi donc faut il fendre?'
â ngazl wertí à mi? il marier femme avec quoi	'Qu'est-ce qu'il a payé pour sa femme?'

11. What: /kèmí/

The question word /kèmi/ has a restricted use. It only appears with two utterances:

zlìm ku kèmí? nom ton comment	'Comment t'appelles-tu?'
hâ ngàrá kèmí? tu dire quoi	'Qu'est-ce que tu as dit?'

12. What for: /kemí/

The question word/kemí/ asks what for something was done. It is very similar to the question word /à tálá mí/ 'why', but looks rather forward: for what purpose.
The question word /kemí/ must not be confounded with /kèmí/ 'what', which has different tones.

hí káwá gàwlà tòku kemí? vous amener homme là pour quoi	'Pourquoi avez-vous amené cet homme, (pour quel but)?'
hâ yà kemí? tu venir pourquoi	'Pourquoi viens-tu (pour faire quoi?)'

13. Why: /à tálá mí/

The question word /à tálá mí/ asks, why something was done, for what reason, looking backwards:

hí káwá gàwlà tòku à tálá mí? vous amener homme là pourquoi	'Pourquoi avez- vous amené cet homme (qu'a-t-il fait?)'
hâ yà à tálá mí? tu venir pourquoi	'Pourquoi viens-tu (qu'est ce qu'y t'est arrivé?)'
hâ yá ďákun à tálá mí? tu venir pas pourquoi	'Pourquoi tu n'es pas venu?'

This last example could not take the question word /kemí/ because it is looking backwards.

14. Why not: /kwàyí/

The question word /kwàyí/can only be used in a negation, asking for what reason something was not done. It always looks backwards:

hâ yá tu venir	kwàyí? pourquoi-pas	'Pourquoi tu n'es pas venu?'
hâ hél tu faire	kèzèď càh kwàyí? travail là pourquoi-pas	'Pourquoi n'as-tu pas fait ce travail?'

These two sentences could of course also be made with /ďàkun à tálá mí/ 'why not':

hâ yá tu venir	ďákun à tálá mí? pas pourquoi	'Pourquoi tu n'es pas venu?'

Summary of the different question types:

The examples below show all the possible question types by using the same clause: /hâ ni lùkùt/ 'tu couds un habit':

hâ ni lùkùt vu?	'Est-ce que tu couds un habit?'
hâ ni lùkùt à ki?	'Où est-ce que tu couds cet habit?'
hâ ni lùkùt à pu?	'Quand est-ce que tu couds cet habit?'
hâ ni lùkùt sìkí?	'Quel habit couds-tu?'
hâ ni lùkùt à njà sìkí?	'Comment est-ce que tu couds cet habit?'
lùkùt wá síkí?	'Comment est cet habit?'
này má ní lùkùt yi?	'Qui coud cet habit?'
hâ ni lùkùt à nàyi?	'Avec qui couds-tu cet habit?'
hâ nì mí?	'Qu'est-ce que tu couds?'
hâ ni lùkùt à mi?	'Avec quoi couds-tu cet habit?'
hâ ni lùkùt kemí?	'Pourquoi est-ce que tu couds cet habit?'
hâ ni lùkùt à tálá mí?	'Pourquoi est-ce que tu couds cet habit?'
hâ ni lùkùt kwàyí?	'Pourquoi n'as-tu pas cousu cet habit?'

D NEGATIVE CLAUSES

1. /ďàkun/

A simple negation is made with the negative marker /ďàkun/ (after a vowel: ďàkun, after a consonant: kun). It always occurs at the end of the clause, whatever is negated (subject, action, object, instrumental). Only the question word /vu/ will follow it.

â wán il dormir	fílén kun. profond NEG	'Il ne dort pas vraiment.'

â zlu à waz kun. il couper-le avec couteau NEG	'Il ne l'a pas coupé avec un couteau.'
wèrí tík ɗa ɗákun. enfants ses avoir NEG	'Elle n'a pas d'enfants.'
â ján -ú ɗákun vú? il trouver-le NEG QU	'Est-ce qu'il ne l'a pas trouvé?'

No double negations seem to be possible :'I did not know that you did not come.' In this case, a daba speaker will make two full sentences:'You did not come? I did not know that.'

a) /àtà ɗakun vú/

Often, when a negative clause is repeated, /àtà ɗákun vú/ is added:

tâ ngàr-óh à njá ka tará hèzà ɗlín kun àtà ɗákun vú?
je dire-toi tu HAB inviter chien ici NEG NEG QU

'Je t'avais dit que tu ne dois pas inviter le chien ici, n'est-ce pas?'

tâ ngàr-óh à njá ka vel -én mázèwar kùn àtà ɗákun vú?
je dire-toi tu HAB donner-lui lame NEG NEG QU

'Je t'ai dit que tu ne dois pas lui donner cette lame, n'est-ce pas?'

b) A negation is often used to underline the opposite:

ngàz tík máddy, kèdírék kun. 'Son pied est vraiment grand.'
pied son grand petit NEG

2. /mánjà/

When a relative construction is negated, the negative marker is /mánjà/:

hìdì mánjà bìz gègèmay ka va ka bèr wándén
homme sans cultiver coton SUBJ aller SUBJ vendre arachide

'L'homme qui n'a pas planté du coton doit aller vendre ses arachides.'

ní va ka sáf kén mánjà zlìmì.' 'Nous allons regarder ce que
nous FUT voir chose sans comprendre nous n'avons pas compris.'

3. /kìse kun/ 'pas encore'

This negation is only used in verbal clauses, or with /ɗàha/'there is':

ní wày -u kìse kun. nous terminer-le pas encore	'Nous ne l'avons pas encore terminé'
â và ka và kìse kun. il FUT aller pas encore	'Il ne va pas encore.'
dìrèktér ɗàha kìse kun directeur il y a pas encore	'Le directeur n'est pas encore là.'

4. /à wìlin/ 'pas encore'

/à wìlin/ has the meaning of 'not yet, there is still some...'. It is not used in verbal clauses, but rather as an interjection, often to underline what was already said. It is also used in answering a question:

mòvolúm nàp nàp za, wèlà. Mèwèni â ngar: 'à wìlin, â sa yém.'
panthère reposer appeler antilope il dire pas encore il boire eau

'La panthère a appelé (l'hyène). L'antilope lui répond: 'Pas encore, elle est toujours encore en train de boire de l'eau.''

â yá kìse kun, à wìlin. il vient pas encore pas enore.	'Il ne vient pas encore, (il reste encore un peu)'
yəm ɗahá à wìlin eau il y a enocre	'Il reste encore de l'eau (ce n'est pas encore terminé)

5. /babà kun/ 'ne plus'

The negation /babà kun/ is used to say that this won't be done again.

kwàyà kwàyà â lema babà kun. hyène elle voir plus NEG	'L'hyène ne voit plus.'
â và ka dèkəɓ babà kun. il FUT mendier plus NEG	'Il ne va plus mendier.'

CONTENTS

A INDEPENDENT CLAUSES

I Verbal Clauses
1. Simple clause
2. Clause serial
3. Infinitive Clause
4. Passive Clause

II Non-Verbal Clauses
1. Predicate Noun Apposition
2. Associative Predicate
3. Existential Predicate
4. Adverbial Predicate
5. Comparisions

III Auxiliary Clauses
1. Stative Predicate
2. Transformed non-verbal clauses

B DEPENDENT CLAUSES

I Relative dependent Clause
1. Relative clause - subject
2. Relative clause - object

II Temporal Dependent Clauses
1. Temporal dependent clause with 'when'
2. Temporal dependent clause with 'first-after'

III Subjonctive

C INTERROGATIVE CLAUSES

I Yes-No questions
1. In affirmative clauses
2. In negative clauses

II Question asking for a choice

III Questions unsing a question word
1. How many /nu/
2. Where /à ki/

3. When /à pu/
4. Which /sìkí/
5. How /à njà sìkí/
6. How /wɑ́ síkí/
7. Who /nàyi/
8. With whom /à nàyi/
9. What /mi/
10 With what /à mi/
11. What /kèmí/
12 What for /kemí/
13. Why /à tálá mí/
14. Why not /kwàyí/

Summary of the different question types

D NEGATIVE CLAUSES

1. /ɑ́àkun/
2. /mánjà/ (in relative clauses)
3. /kìse kun/ 'Pas encore'
4. /à wìlin/ 'pas encore'
5. /babà kun/ 'ne plus'